



# MONITORUL OFICIAL

## AL

### ROMÂNIEI

Anul XII — Nr. 185

PARTEA I  
LEGI, DECRETE, HOTĂRÂRI ȘI ALTE ACTE

Vineri, 28 aprilie 2000

#### SUMAR

Nr.	Pagina	Nr.	Pagina
LEGI ȘI DECRETE			
61.		115.	
— Lege pentru aplicarea Acordului dintre statele părți la Tratatul Atlanticului de Nord și celelalte state participante la Parteneriatul pentru Pace cu privire la statutul forțelor lor, încheiat la Bruxelles la 19 iunie 1995 .....	1-8	— Decret privind promulgarea Legii pentru aprobarea Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 42/1999 pentru completarea Legii sanitare veterinare nr. 60/1974 .....	13
114.		★	
— Decret privind promulgarea Legii pentru aplicarea Acordului dintre statele părți la Tratatul Atlanticului de Nord și celelalte state participante la Parteneriatul pentru Pace cu privire la statutul forțelor lor, încheiat la Bruxelles la 19 iunie 1995 .....	8	63.	
		— Lege pentru aprobarea Ordonanței Guvernului nr. 52/1998 privind planificarea apărării naționale a României .....	13-15
		116.	
		— Decret privind promulgarea Legii pentru aprobarea Ordonanței Guvernului nr. 52/1998 privind planificarea apărării naționale a României .....	15
★			
62.		ACTE ALE ORGANELOR DE SPECIALITATE ALE ADMINISTRAȚIEI PUBLICE CENTRALE	
— Lege privind aprobarea Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 42/1999 pentru completarea Legii sanitare veterinare nr. 60/1974 .....	8-12	595.	
		— Ordin al ministrului finanțelor privind prospectul de emisiune al certificatelor de trezorerie cu discount, lansate în luna mai 2000 .....	15-16

## LEGI ȘI DECRETE

### PARLAMENTUL ROMÂNIEI

CAMERA DEPUTAȚILOR

SENATUL

#### LEGE

**pentru aplicarea Acordului dintre statele părți la Tratatul Atlanticului de Nord și celelalte state participante la Parteneriatul pentru Pace cu privire la statutul forțelor lor, încheiat la Bruxelles la 19 iunie 1995**

România, ca stat parte la Acordul dintre statele părți la Tratatul Atlanticului de Nord și celelalte state participante la Parteneriatul pentru Pace cu privire la statutul forțelor lor, încheiat la Bruxelles la 19 iunie 1995 și ratificat prin Legea nr. 23/1996, denumit în continuare *acord*, consideră că în această calitate urmează să aplice prevederile Acordului dintre statele părți la Tratatul Atlanticului de Nord cu privire la statutul forțelor lor, adoptat la Londra la 19 iunie 1951, denumit în continuare *NATO-SOFA*, ca și cum ar fi parte la *NATO-SOFA*, cu excepțiile prevăzute în acord.

Având în vedere necesitatea și importanța constituirii cadrului juridic pentru reglementarea statutului forțelor statelor părți la NATO—SOFA sau la acord, atunci când astfel de forțe sunt trimise și primite, pe baza unor înțelegeri separate, pe teritoriul României,

**Parlamentul României** adoptă prezenta lege.

## CAPITOLUL I Dispoziții generale

Art. 1. — În sensul prezentei legi, următorii termeni se definesc astfel:

1. *forță* înseamnă personalul care aparține trupelor de uscat, de marină și de aviație ale uneia dintre părțile contractante la NATO—SOFA sau la acord, aflate pe teritoriul României pentru îndeplinirea unor misiuni oficiale, cu excepția cazurilor în care se convine în mod expres ca anumite persoane, unități sau formațiuni să fie altfel considerate;

2. *componenta civilă* înseamnă personalul civil care însoțește personalul militar al unei părți contractante la NATO—SOFA sau la acord, pe teritoriul României, fiind angajat al forțelor armate ale acestei părți contractante; în această categorie nu intră persoanele fără cetățenie, cetățenii unui alt stat care nu este parte la NATO—SOFA sau la acord, precum și cetățenii români sau rezidenți permanenți în România;

3. *membru de familie* înseamnă soțul/soția unui membru al forței sau al componentei civile ori copiii aflați în întreținerea acestuia/acesteia;

4. *stat trimițător* înseamnă partea contractantă la NATO—SOFA sau la acord, căreia îi aparține forța sau componenta civilă trimisă să staționeze ori să tranziteze teritoriul României;

5. *autorități militare ale statului trimițător* înseamnă acele autorități investite cu atribuții de comandă și de aplicare a legislației acestui stat cu privire la membrii forței sale sau ai componentei civile;

6. *personal al statului trimițător* înseamnă membrii forței, ai componentei civile, precum și membrii lor de familie.

Art. 2. — Forța, componenta civilă și membrii de familie ai acestora au obligația să respecte legile române și să se abțină de la orice activitate neconformă cu prevederile și cu spiritul NATO—SOFA sau ale acordului, urmărind în special neimplicarea în orice activitate politică pe teritoriul României.

Art. 3. — În vederea stabilirii condițiilor concrete de desfășurare a operațiunilor pentru care sunt trimise și primite pe teritoriul României forțe ale statelor membre NATO sau ale statelor participante la Parteneriatul pentru Pace, Guvernul României, prin Ministerul Apărării Naționale, va negocia și va încheia acorduri separate cu părțile implicate în operațiunile respective.

## CAPITOLUL II

### Condiții referitoare la intrarea sau la ieșirea din România a personalului statului trimițător

Art. 4. — (1) La intrarea sau la ieșirea din România forța sau membrii acesteia aparținând statului trimițător, respectând prevederile alin. (3) și (4) ale acestui articol și conformându-se formalităților stabilite de statul român, vor fi scutiți de viza de intrare sau de ieșire.

(2) Vor face excepție de la controlul de frontieră unitățile și subunitățile constituite ale statului trimițător și mijloacele lor de transport, care vor fi comunicate în scris structurilor competente din Ministerul de Interne și Direcției Generale

a Vămilelor de Ministerul Apărării Naționale, cu cel puțin 3 zile înaintea sosirii.

(3) Membrii forței pot trece frontiera pe baza următoarelor documente:

a) actul de identitate personal, emis de statul trimițător, prevăzut cu fotografie și cu rubrici în care să se menționeze numele și prenumele, data nașterii, gradul, numărul (dacă este cazul), arma;

b) ordinul de deplasare individual sau colectiv, redactat în limba statului trimițător și în limbile engleză și franceză, emis de instituția competentă a statului trimițător sau de Organizația Tratatului Atlanticului de Nord, care să certifice statutul persoanei sau al grupului, calitatea de membru al forței militare, precum și deplasarea ordonată. România va putea pretinde, cu ocazia încheierii acordurilor speciale de trimitere-primire, ca ordinul de deplasare să fie contrasemnat de ministrul apărării naționale.

(4) Componenta civilă și membrii de familie pot trece frontiera de stat a României pe bază de pașaport, cu precizarea calității acestora în documentele agregate.

(5) Forța, componenta civilă și membrii de familie, bunurile acestora, precum și mijloacele de transport vor intra în România prin punctele de control pentru trecerea frontierei, deschise traficului internațional.

(6) Trecerea frontierei de stat a României se poate face și prin alte locuri, în condiții stabilite prin acorduri și înțelegeri între România și statele vecine, precum și prin aeroporturile care nu operează în trafic internațional, cu aprobarea Ministerului Transporturilor, Ministerului de Interne și a Ministerului Finanțelor, solicitată de Ministerul Apărării Naționale cu 3 zile înaintea sosirii la punctul stabilit.

Art. 5. — (1) Dacă un membru al unei forțe sau al unei componente civile părăsește serviciul statului trimițător și nu este repatriat, autoritățile militare ale statului trimițător vor informa imediat autoritățile române, cărora le vor da toate informațiile necesare. Autoritățile militare ale statului trimițător vor informa în mod similar autoritățile române despre orice asemenea membru care a absentat nemotivat mai mult de 21 de zile.

(2) Dacă statul român a cerut părăsirea teritoriului său de către un membru al unei forțe sau al unei componente civile ori a emis un ordin de expulzare împotriva unui fost membru al unei forțe, al unei componente civile sau împotriva unui membru de familie, autoritățile militare ale statului trimițător au obligația să primească persoana în cauză pe propriul său teritoriu sau să o determine să părăsească teritoriul statului român. Prevederile acestui alineat se vor aplica numai persoanelor care nu sunt cetățeni români și care au intrat în România ca membri ai unei forțe ori ai unei componente civile sau în scopul de a dobândi această calitate, precum și membrilor de familie ai unor asemenea persoane.

Art. 6. — (1) Ținuta militară este obligatorie la trecerea unităților și subunităților peste frontiera de stat.

(2) Pe timpul desfășurării activităților în România membrii forței statului trimițător pot purta și ținută civilă, în aceleași condiții ca și militarii români care participă la aceste activități.

Art. 7. — (1) Autovehiculele militare ale statului trimițător pot trece frontiera de stat pe drumurile publice, dacă îndeplinesc condițiile pentru a fi admise în circulația internațională și dacă conducătorii lor posedă permis de conducere național sau internațional, conform modelului stabilit de Convenția internațională asupra circulației rutiere.

(2) Autovehiculele menționate la alin. (1), al căror certificat de înmatriculare nu îndeplinește condițiile prevăzute de Convenția internațională asupra circulației rutiere, pot circula pe drumurile publice, dacă acest certificat este vizat de Ministerul de Interne, la cererea Ministerului Apărării Naționale.

(3) Autovehiculele menționate la alin. (1) vor fi prevăzute, pe lângă numărul de înmatriculare, cu un semn distinctiv al apartenenței statale.

Art. 8. — (1) Echipamentele, materialele, mijloacele de transport, precum și alte bunuri mobile necesare pentru uzul forței și al componentei civile sunt scutite de taxe vamale.

(2) Pentru produsele importate în regim temporar și care nu mai sunt exportate din România vor fi depuse documentele pentru trecerea acestora la regimul de import definitiv.

(3) Orice alte bunuri, în afara celor destinate uzului exclusiv al forței și al componentei civile, sunt supuse regimului vamal aplicabil persoanelor fizice, atât la introducerea, cât și la scoaterea acestora din țară.

(4) Sub rezerva derogărilor exprese prevăzute în prezenta lege, operațiunile de vămuire a membrilor forței, ai componentei civile și a membrilor lor de familie vor fi efectuate la unitățile vamale de interior cele mai apropiate de locul de dislocare a forței, bunurile în cauză circulând în tranzit, sub supraveghere vamală.

Art. 9. — Documentele oficiale conținute în plicuri sigilate nu sunt supuse controlului vamal, dacă cei care le transportă au un ordin individual de deplasare, eliberat în condițiile menționate la art. 4 alin. (3) lit. b). În ordinul de deplasare se vor preciza numărul plicurilor și faptul că acestea conțin numai documente oficiale.

### CAPITOLUL III

#### Staționarea personalului statului trimițător pe teritoriul României

Art. 10. — Membrii forței pot deține, purta și folosi, în condițiile legii, arme militare, pistoale sau revolvere și muniția corespunzătoare pe timpul șederii lor în România, cu avizul organelor competente, la solicitarea Ministerului Apărării Naționale, și, de asemenea, pot purta și folosi, în condițiile legii, armele militare primite în dar sau ca recompensă.

Art. 11. — Perimetrele, clădirile, elementele de infrastructură puse la dispoziția forței, asistența cu privire la transferul de personal, echipament și materiale, la staționare și aprovizionare, precum și la alte servicii de ordin general vor fi specificate în acordul tehnic al fiecărei activități operaționale, prin grija Ministerului Apărării Naționale.

Art. 12. — (1) În cazul folosirii de către forță a unor baze, porturi, aeroporturi, precum și a altor structuri permanente, vor fi încheiate contracte care vor cuprinde mențiuni referitoare la unitatea găzduită, naționalitatea și denumirea bazei, baza de plecare, numărul militarilor (pe grade), și numărul civililor, numărul și tipul vehiculelor de luptă, precum și al celor pentru logistică și transport, numărul sistemelor de armament (inclusiv artilerie, cu specificarea calibrului), numărul armelor individuale, al armamentelor deservite de

echipaje și, de asemenea, întreaga cantitate de muniție (cu specificarea tipului și a calibrului) de care dispune unitatea.

(2) În contracte se vor menționa toate spațiile și unitățile puse la dispoziție forței, cu specificarea celor destinate birourilor, cazării, magaziiilor de echipament, depozitelor de muniție, parcării autovehiculelor, instalării corturilor sau a containerelor și altor servicii conexe.

(3) Costurile de folosință, operaționale și de întreținere a structurilor naționale române, puse la dispoziție în baza contractelor încheiate în acest scop, vor fi achitate de autoritățile militare ale statului trimițător pentru întreaga durată a operațiunii.

(4) În cadrul activităților specifice forța va folosi poli-goane și amenajări din dotarea Ministerului Apărării Naționale, precum și, dacă este cazul, terenuri, aeroporturi, porturi, alte spații și bunuri imobiliare stabilite, în condițiile legii, în baza unor contracte încheiate cu autoritățile administrației publice sau cu alte persoane juridice ori cu persoane fizice, după caz.

Art. 13. — Autoritățile administrației publice competente și conducătorii agenților economici și ai instituțiilor publice, cărora le revin atribuții în legătură cu activitățile prevăzute la art. 11 și 12, vor fi informate, cu cel puțin două luni înainte de începerea acestor activități, cu toate datele și măsurile necesare, prin grija Ministerului Apărării Naționale.

Art. 14. — (1) Pentru toate cheltuielile contractate de forță plata se va efectua, conform prevederilor legale în vigoare, în monedă națională, de regulă înainte de părăsirea teritoriului, la cursul de schimb din momentul respectiv.

(2) Modalitatea efectuării unor plăți ulterioare va fi prevăzută atât în conținutul memorandumului de înțelegere, cât și în acordul tehnic, cu toate datele necesare pentru recuperarea în timp util a sumelor restante.

(3) Operațiunile de schimb valutar, precum și nivelul sumelor în valută și în lei ce pot fi introduse sau scoase din țară sunt supuse reglementărilor Băncii Naționale a României.

Art. 15. — (1) Furnizarea de bunuri, servicii sau de materiale consumabile de către persoane fizice și juridice se va realiza, fără a se influența piața locală, în baza unor contracte semnate de autoritățile militare ale statului trimițător, iar plățile se vor face direct la furnizor.

(2) Procedurile de selecționare a ofertanților sunt de competența autorităților militare ale statului trimițător, dar acestea pot solicita și asistență din partea unor agenții specializate române.

(3) Neînțelegerile precontractuale apărute în legătură cu procedura licitației și a selecției ofertei de preț, precum și litigiile în legătură cu executarea contractelor se vor rezolva conform legislației române.

(4) Procurarea pe plan local de către membrii statului trimițător a bunurilor necesare consumului propriu se va face în condiții similare celor ale cetățenilor statului român.

Art. 16. — Bunurile prevăzute la art. 8 alin. (2) sunt supuse procedurilor prevăzute de Codul vamal al României pentru regimul vamal susținu de admitere temporară, în limitele stabilite prin hotărâre a Guvernului.

Art. 17. — (1) Vehiculele care aparțin unei forțe sau componente civile sunt scutite de taxele datorate pentru folosirea drumurilor publice.

(2) Livrările de carburanți și lubrifianți, efectuate în țară pentru asigurarea funcționării autovehiculelor, aeronavelor și navelor care aparțin forței și sunt folosite în scopul îndeplinirii misiunilor oficiale, sunt scutite de taxa pe valoarea adăugată, cu exercitarea dreptului de deducere a taxei

aferente cumpărărilor de bunuri și servicii destinate realizării acestor produse.

Art. 18. — Un membru al unei forțe sau al unei componente civile, cu ocazia primei sosiri în misiune sau cu ocazia primei sosiri a unui membru de familie al său, poate importa efectele personale și mobilierul necesar, cu scutire de taxe vamale, pe durata misiunii.

Art. 19. — (1) Membrii forței sau ai componentei civile pot importa temporar, cu scutire de taxe vamale, autovehicule pentru folosința personală sau a membrilor lor de familie, fără drept de închiriere sau de înstrăinare.

(2) Pentru autovehiculele prevăzute la alin. (1) nu se acordă scutiri de la taxele percepute pentru folosirea drumurilor publice.

Art. 20. — Importurile făcute de autoritățile militare ale statului trimițător pentru alte scopuri decât cele destinate folosinței exclusive a forței sau a componentei civile, precum și importurile, altele decât cele prevăzute la art. 18 și 19, efectuate de membrii unei forțe sau ai unei componente civile, nu sunt îndreptățite la nici un fel de scutire de taxe sau la alte facilități.

Art. 21. — (1) Bunurile importate cu scutire de taxe vamale, în aplicarea dispozițiilor art. 16, 18 și 19:

a) pot fi reexportate în mod liber, cu condiția ca, în ceea ce privește bunurile importate potrivit art. 16, să fie remis biroului vamal un certificat-inventar, eliberat în conformitate cu prevederile prezentului articol. Serviciul vamal își menține totuși dreptul de a verifica dacă aceste bunuri reexportate sunt cele descrise în certificatul-inventar și dacă acestea au fost într-adevăr importate în condițiile prevăzute la art. 16, 18 și 19, după caz;

b) nu pot fi, de regulă, înstrăinate în România prin vânzare sau prin donație. Prin excepție, o asemenea înstrăinare poate fi autorizată în condițiile stabilite de autoritățile competente ale statului român cu privire la plata taxelor vamale și a impozitelor, îndeplinirea cerințelor specifice activității de comerț exterior și de schimb valutar.

(2) Bunurile dobândite în România vor fi exportate numai în conformitate cu reglementările în vigoare ale statului român.

Art. 22. — Operațiunile de import temporar pentru produsele strategice, precum și pentru articolele și tehnologiile supuse controlului destinației finale se vor efectua cu avizul autorității competente române.

Art. 23. — Personalul statului trimițător va putea utiliza, în condițiile legii, spectrul electromagnetic, mijloacele și instalațiile proprii de comunicare, precum și serviciile interne de poștă și telecomunicații, în baza solicitărilor Ministerului Apărării Naționale, adresate autorității competente române.

Art. 24. — Personalul statului trimițător poate beneficia de serviciile de turism, în condiții similare celor ale cetățenilor români.

Art. 25. — (1) Personalul forței, al componentei civile, precum și membrii lor de familie pot obține asistență medicală în aceleași condiții ca și personalul Ministerului Apărării Naționale.

(2) Structurile locale din sistemul Ministerului Sănătății vor coopera cu autoritățile militare române și ale statului trimițător în vederea asigurării asistenței medicale, sprijinindu-se reciproc în probleme de sănătate, în special în ceea ce privește controlul bolilor transmisibile, conform convențiilor internaționale.

Art. 26. — (1) În cazul în care stabilirea unor impozite în statul român depinde de condiția sau de domiciliul contribuabilului, perioada în care un membru al forței sau al componentei civile se afla pe teritoriul României nu va fi

considerată, pentru stabilirea impozitului respectiv, ca perioadă de reședință sau ca antrenând o schimbare a reședinței ori a domiciliului.

(2) Pe durata șederii în România salariile și indemnizațiile plătite membrilor forței și ai componentei civile de către statul trimițător sunt scutite de plata impozitelor.

Art. 27. — Activitățile generatoare de profit pot fi desfășurate în România de către membrii forței, ai componentei civile sau de membrii de familie ai acestora numai după obținerea aprobărilor legale, urmând să fie supuse regimului de impozitare aplicabil în România.

Art. 28. — Ministerul Apărării Naționale va pune la dispoziție Ministerului de Interne, pe baza unui document bilateral, datele referitoare la personalul statului trimițător, pentru ca acesta să poată lua măsurile necesare, atât pe timpul deplasării, cât și în zona de dislocare a personalului respectiv, pentru a asigura securitatea circulației, protecția adecvată a tehnicii militare, echipamentului, proprietății, precum și a documentelor și informațiilor personalului statului trimițător.

Art. 29. — (1) În scopul prevenirii infracțiunilor la regimul vamal și fiscal autoritățile române și autoritățile militare ale statului trimițător își vor acorda reciproc asistență în efectuarea anchetelor și în strângerea probelor.

(2) Autoritățile militare ale statului trimițător vor acorda tot sprijinul pentru a asigura ca bunurile susceptibile de a fi confiscate de autoritățile vamale sau fiscale române ori în numele acestor autorități să fie puse la dispoziție autorităților respective.

(3) Autoritățile forței vor acorda tot sprijinul pentru a asigura plata taxelor vamale, a impozitelor și a penalităților datorate de membrii forței sau ai componentei civile ori de membrii lor de familie.

(4) Vehiculele oficiale și obiectele care aparțin forței sau componentei civile, dar nu unui membru al unei asemenea forțe sau componente civile, reținute de autoritățile române în legătură cu o încălcare a legilor sau reglementărilor vamale ori fiscale, vor fi restituite autorităților respectivei forțe.

## CAPITOLUL IV

### Folosirea forței de muncă locale

Art. 30. — (1) Forța poate angaja în serviciul său personal din rândul populației civile locale, prin oficiile teritoriale ale forței de muncă, prin încheierea unor contracte de muncă pe durată determinată sau a unor convenții civile.

(2) Condițiile de angajare, de muncă și de protecție socială, respectiv salariile și drepturile conexe în condițiile de protecție a muncii, asigurărilor sociale și de protecție a șomerilor, precum și obligațiile pentru constituirea fondului de asigurări sociale, de pensii și ajutor de șomaj vor fi stabilite în conformitate cu legislația română în vigoare.

(3) Forța este obligată la plata asigurărilor sociale ale personalului angajat, a contribuțiilor privind asigurarea medicală datorată instituțiilor de resort locale și a sumelor datorate la buget pentru impozite pe salarii.

Art. 31. — Obligațiile ce derivă în urma angajării unei forțe de muncă civile din România, pentru autoritățile militare ale statului trimițător, sunt:

a) să se asigure că instalațiile militare, construcțiile, echipamentele tehnice și tehnologiile în care sau cu care își va desfășura activitatea personalul angajat nu îl expun pe acesta la risc de accidentare sau intoxicare acută profesională;

b) să stabilească atribuțiile și răspunderile ce revin angajaților în domeniul protecției muncii, corespunzător funcțiilor pe care urmează să le exercite;

c) să angajeze numai persoane care, în urma controlului medical și a verificării aptitudinilor psihoprofesionale, corespund sarcinii de muncă pe care urmează să o exercite;

d) să asigure pe cheltuială proprie mijloace individuale și/sau colective de lucru și protecție, corespunzător riscurilor activității prestate, conform Normativului republican-cadru de acordare a echipamentului de protecție și de lucru;

e) să instruiască la angajare și periodic personalul civil angajat cu privire la normele specifice de protecție a muncii, adecvate activității prestate, în concordanță cu prevederile contractului de muncă sau ale convenției de prestări de servicii;

f) să aibă în vedere angajarea personalului autorizat pentru exercitarea meseriilor și profesiilor prevăzute în normele de protecție a muncii.

Art. 32. — (1) În cazul accidentării unui angajat civil român în perimetrul bazei forței, cercetarea cauzelor, a împrejurărilor și stabilirea răspunderii, respectiv a măsurilor pentru prevenirea unor accidente similare, se vor efectua de către un reprezentant împuternicit al autorității române competente, împreună cu un reprezentant împuternicit al forței.

(2) În situația prevăzută la alin. (1) autoritățile militare ale statului trimițător pot solicita ca împuternicitul acestora să fie un reprezentant al Ministerului Muncii și Protecției Sociale — Inspecția de Stat pentru Protecția Muncii.

Art. 33. — Vătămarea sau intoxicarea acută profesională de către forță a unor terțe persoane aparținând statului român, ca urmare a unor acțiuni sau omisiuni produse în afara perimetrului acesteia și în alte condiții decât cele specifice punerii în aplicare a NATO-SOFA sau a acordului, va fi cercetată de statul român prin organele sale competente.

Art. 34. — (1) Atragerea răspunderii pentru acțiunile sau omisiunile care au avut ca efect vătămarea (accidentarea temporară, accidentarea cu urmări de invaliditate sau accidentarea mortală) ori intoxicarea acută profesională va fi comunicată autorității militare a statului trimițător, în vederea localizării acesteia în structura organizatorică a forței.

(2) Stingerea pretențiilor părții vătămate, persoană juridică sau fizică, se va realiza în conformitate cu prevederile cap. VII.

(3) În vederea stabilirii împrejurărilor și a cauzelor care au condus la vătămarea sau îmbolnăvirea profesională a unor persoane fizice ori a unor salariați ai persoanelor juridice, autoritățile militare ale statului trimițător vor acorda tot sprijinul autorităților statului român pentru obținerea probelor necesare în vederea elucidării cauzei.

## CAPITOLUL V

### Protecția mediului

Art. 35. — Personalul statului trimițător este obligat să respecte prevederile legislației române în vigoare privind protecția mediului înconjurător.

Art. 36. — (1) În România personalului statului trimițător îi sunt interzise următoarele activități:

- importul de seuri, de orice natură;
- degradarea terenurilor și a culturilor agricole, precum și a plantațiilor vitipomicole;
- utilizarea de pesticide fără aprobările legale;
- vătămarea animalelor;

e) spălarea în apele naturale a autovehiculelor, utilajelor, precum și a corpurilor care conțin uleiuri, combustibil lichid, lubrifianti, substanțe periculoase ori pesticide;

f) incendierea miriștilor, stufului și a vegetației ierboase;

g) culegerea și comercializarea plantelor, capturarea prin orice mijloace, deținerea și comercializarea animalelor declarate monumente ale naturii, precum și dislocarea, deținerea și comercializarea unor piese mineralogice, speologice și paleontologice, provenite din locuri declarate monumente ale naturii;

h) introducerea în țară a unor culturi de microorganisme, a unor plante și animale vii, precum și a unor produse de origine animală, fără acordul autorității centrale sau locale pentru protecția fitosanitară, sanitar-veterinară sau, după caz, de protecție a mediului;

i) executarea oricăror activități care ar putea avea impact asupra mediului, fără aprobările legale.

(2) Constatarea încălcării prevederilor alin. (1) revine organelor abilitate din cadrul Ministerului Apelor, Pădurilor și Protecției Mediului, precum și din cadrul Ministerului Agriculturii și Alimentației.

Art. 37. — Pentru activitățile militare care se desfășoară pe teritoriul României Ministerul Apărării Naționale va asigura condițiile necesare de protecție a factorilor de mediu și va realiza lucrările de refacere a mediului deteriorat.

## CAPITOLUL VI

### Jurisdicția

Art. 38. — (1) În condițiile stabilite de prezentul articol:

a) autoritățile competente ale statului român vor exercita jurisdicția asupra membrilor unei forțe sau ai unei componente civile și asupra membrilor lor de familie în ceea ce privește infracțiunile comise pe teritoriul României și incriminate de legea română;

b) autoritățile militare ale statului trimițător vor avea dreptul să exercite jurisdicția penală sau competența disciplinară care le este conferită de legea statului trimițător în privința persoanelor supuse legilor militare ale acestui stat;

c) autoritățile competente ale statului român vor avea dreptul să își exercite jurisdicția exclusivă asupra membrilor unei forțe sau ai unei componente civile și asupra membrilor lor de familie în ceea ce privește infracțiunile, inclusiv cele referitoare la securitatea acestui stat, pedepsite de legea română, dar nu și de legea statului trimițător;

d) autoritățile militare ale statului trimițător vor avea dreptul să își exercite jurisdicția exclusivă asupra persoanelor supuse legilor militare ale acestui stat pentru infracțiunile, inclusiv cele referitoare la securitatea sa, incriminate de legea statului trimițător, dar nu și de legea română.

(2) În înțelesul prezentei legi, o *infracțiune împotriva securității statului* se referă la:

a) trădarea de patrie;

b) actele de diversiune, spionajul sau încălcarea oricărei legi referitoare la secretul de stat și profesional ori la secrete privind siguranța națională.

Art. 39. — (1) În cazul în care dreptul de a exercita jurisdicția este concurent, autoritățile militare ale statului trimițător vor avea dreptul să își exercite, cu prioritate, jurisdicția asupra unui membru al propriei forțe sau al componente civile în ceea ce privește:

a) infracțiunile îndreptate numai împotriva proprietății sau securității statului trimițător ori infracțiunile îndreptate numai împotriva persoanei sau proprietății unui alt membru al forței ori al componente civile a acestui stat ori unui membru de familie;

b) infracțiunile care decurg din orice faptă sau omisiune produsă în îndeplinirea îndatoririlor oficiale.

(2) În cazul oricărei alte infracțiuni autoritățile statului român vor avea dreptul să își exercite, cu prioritate, jurisdicția.

(3) Dacă statul care are dreptul prioritar decide să nu își exercite jurisdicția, acesta va informa autoritățile celui alt stat de îndată ce va fi posibil. Autoritățile statului care are dreptul prioritar de jurisdicție vor lua în considerare cu bunăvoință cererea de renunțare la acest drept, formulată de autoritățile celui alt stat, în cazul în care acest stat consideră că o astfel de renunțare este de importanță deosebită.

(4) Prevederile prezentului capitol nu implică nici un drept pentru autoritățile militare ale statului trimițător de a-și exercita jurisdicția asupra persoanelor care sunt cetățeni ai statului român sau rezidenți permanenți ai acestui stat, în afara cazului în care aceștia sunt membri ai forței statului trimițător.

Art. 40. — Persoanele supuse legilor militare ale statului trimițător se află sub incidența legislației române pentru sancționarea faptelor de încălcare a unor norme de conviețuire socială ori a ordinii și liniștii publice, în condiții similare cu militarii români.

Art. 41. — (1) Autoritățile militare ale statului trimițător și autoritățile statului român își vor acorda sprijin reciproc pentru reținerea membrilor forței, ai componente sale civile sau a membrilor lor de familie aflați pe teritoriul român și pentru predarea lor autorității care urmează să își exercite jurisdicția, conform competențelor stabilite.

(2) Autoritățile statului român vor notifica prompt autorităților militare ale statului trimițător despre reținerea oricărui membru al unei forțe, al componente sale civile sau a unui membru de familie al acestuia.

(3) În cazul în care statul român urmează să își exercite jurisdicția asupra unui membru al unei forțe sau al unei componente civile, acuzat de comiterea unei infracțiuni, acesta va rămâne în custodia statului trimițător până în momentul în care va fi pus sub acuzație de statul român.

Art. 42. — (1) Autoritățile militare ale statului trimițător și ale statului român își vor acorda sprijin reciproc pentru efectuarea tuturor investigațiilor necesare cu privire la infracțiuni, precum și în strângerea și administrarea probelor, inclusiv în sechestrarea și, atunci când este cazul, în predarea obiectelor care au legătură cu infracțiunea. Predarea unor astfel de obiecte poate fi făcută cu condiția înapoierii lor într-un termen stabilit de autoritatea care le predă.

(2) Autoritățile părților contractante își vor notifica reciproc decizia luată în toate cazurile în care există drepturi concurente de exercitare a jurisdicției.

Art. 43. — (1) Atunci când la o misiune participă forțe ale mai multor părți contractante la NATO—SOFA sau la acord și un membru aparținând uneia dintre aceste forțe a fost judecat, în conformitate cu prevederile de mai sus, de autoritățile competente române și a fost condamnat, achitat sau grațiat, acesta nu va putea fi judecat din nou pentru aceeași faptă de autoritățile unei alte părți contractante la NATO—SOFA sau la acord.

(2) În condițiile alin. (1) autoritățile militare ale statului trimițător vor putea sancționa un membru al forței pentru orice încălcare a regulilor de disciplină decurgând din fapta pentru care a fost judecat.

Art. 44. — Când un membru al forței sau al componente sale civile ori un membru de familie al acestuia este pus

sub urmărire penală sub jurisdicția statului român, el va avea dreptul:

- a) la soluționarea cu celeritate a cauzei;
- b) să fie informat despre acuzațiile concrete care i se aduc;
- c) să fie confruntat cu martorii care îl acuză;
- d) ca martorii care pot depune în favoarea sa să fie obligați să se prezinte în instanță, dacă aceștia se află sub jurisdicția statului român;
- e) să aibă un apărător desemnat de el sau un apărător care să îi acorde asistență gratuită, în condițiile legii;
- f) să beneficieze de serviciile unui interpret competent;
- g) să comunice cu reprezentantul guvernului statului trimițător și, atunci când regulile de procedură permit, acesta să poată fi prezent la proces.

Art. 45. — (1) Unitățile sau formațiunile militare ale forței, reglementar constituite, trebuie să asigure paza și ordinea în toate taberele, așezările sau în alte instalații pe care le ocupă, în conformitate cu acordurile încheiate cu statul român. Poliția militară a forței poate lua toate măsurile pe care le consideră necesare pentru menținerea ordinii și a securității în astfel de locuri.

(2) În afara acestor locuri poliția militară a forței va fi folosită numai pe baza înțelegerilor cu autoritățile statului român și în colaborare cu acestea, în măsura în care sunt necesare intervenții pentru a se menține ordinea și disciplina în rândul membrilor forței.

## CAPITOLUL VII

### Daune, pretenții

Art. 46. — (1) Statul român va renunța la orice pretenții împotriva statului trimițător pentru pagube produse asupra oricărei proprietăți care îi aparține și care este folosită de forțele sale terestre, maritime sau aeriene, dacă paguba:

- a) a fost produsă de un membru al forței sau al componente civile a statului trimițător în timpul executării misiunii speciale pe teritoriul României;
- b) a fost produsă în urma utilizării oricărui vehicul, a oricărei nave sau aeronave care aparține statului trimițător și este folosită de forța sau componenta civilă a acestuia în timpul misiunii speciale în România, iar paguba a fost provocată unei proprietăți a statului român, folosită în același scop.

(2) Statul român va renunța la pretențiile care decurg din operațiuni de salvare maritimă, dacă nava sau încărcătura aparține statului trimițător și a fost utilizată de forța sau de componenta civilă a acestuia în timpul misiunii speciale desfășurate pe teritoriul României.

Art. 47. — (1) În cazul unui prejudiciu cauzat în condițiile prevăzute la art. 46, însă unei proprietăți a statului român în afara celei folosite de forțele sale armate, situată pe teritoriul acestuia, problema răspunderii statului trimițător, precum și cuantumul despăgubirilor vor fi stabilite prin negocieri între autoritățile celor două state.

(2) În situația prevăzută la alin. (1) statul român va renunța la pretențiile sale, dacă valoarea prejudiciului va fi mai mică decât echivalentul în lei a 1.000 dolari S.U.A.

Art. 48. — Fiecare parte contractantă va renunța la toate pretențiile sale față de oricare altă parte contractantă pentru rănirea sau decesul oricărui membru al forțelor sale armate, dacă acesta a acționat în îndeplinirea îndatoririlor oficiale.

Art. 49. — (1) Pretențiile împotriva unor membri ai unei forțe sau ai unei componente civile, care decurg din fapte și omisiuni care antrenează răspunderea autorului în

România și care nu au fost comise în timpul exercitării îndatoririlor oficiale, vor fi soluționate astfel:

a) autoritățile statului român vor examina cererea de despăgubire, vor stabili într-un mod just și echitabil despăgubirea datorată reclamantului, ținând seama de toate circumstanțele cauzei, inclusiv de comportamentul persoanei lezate, și vor întocmi un raport fundamentat al cauzei;

b) raportul va fi trimis autorităților militare ale statului trimițător, care vor decide fără întârziere dacă vor proceda la o despăgubire cu titlu de favoare și, în acest caz, vor stabili cuantumul;

c) dacă o ofertă de despăgubire este făcută și acceptată de către reclamant ca fiind o despăgubire integrală, autoritățile forței vor face ele însele această plată și vor informa autoritățile statului român despre decizia lor și despre suma plătită;

d) dispozițiile prezentului alineat nu afectează competența instanțelor de judecată ale statului român de a soluționa o acțiune intentată împotriva unui membru al unei forțe sau al unei componente civile.

(2) Pretențiile care decurg din folosirea neautorizată a oricărui vehicul al forțelor armate ale statului trimițător vor fi soluționate în conformitate cu dispozițiile alin. (1), în afară de cazul în care forța sau componenta civilă însăși poartă răspunderea legală.

(3) În situația în care există un diferend în a se stabili dacă fapta care antrenează răspunderea sau dacă omisiunea imputabilă unui membru al forței sau al componentei civile s-a produs în exercitarea îndatoririlor oficiale sau în afara acestora, precum și dacă utilizarea unui vehicul aparținând forței statului trimițător a fost sau nu autorizată, diferendul va fi soluționat prin negocieri între autoritățile competente ale celor două state.

Art. 50. — Statul trimițător nu va putea invoca imunitatea față de jurisdicția instanțelor judecătorești ale statului român pentru membrii forței sau ai componentei sale civile, în ceea ce privește cauzele civile ce revin în competența acestor instanțe.

Art. 51. — (1) Pretențiile, altele decât pretențiile izvorâte din contracte și cele cărora le sunt aplicabile dispozițiile art. 46, 47 și 48, care decurg din fapte sau omisiuni ale membrilor unei forțe ori ai componentei civile, produse în îndeplinirea obligațiilor oficiale, sau din orice altă faptă, omisiune sau împrejurare pentru care este răspunzătoare o forță sau o componentă civilă și care cauzează pagube pe teritoriul statului român unor terțe părți, persoane fizice sau persoane juridice, indiferent de statutul ori de naționalitatea lor, altele decât cele aparținând părților contractante, vor fi soluționate de statul român în conformitate cu prevederile prezentului articol.

(2) Pretențiile vor fi depuse, înregistrate și soluționate sau judecate în conformitate cu legile și cu reglementările statului român, aplicabile pretențiilor ce decurg din activitățile propriilor forțe armate.

(3) Instanțele române pot soluționa orice asemenea pretenții, iar plata sumelor stabilite prin hotărâre judecătorească se va efectua de statul român în lei.

(4) O astfel de plată, convenită între părți sau stabilită prin hotărâre judecătorească, este obligatorie, în ambele cazuri, pentru părțile implicate.

(5) Orice pretenție soluționată de statul român va fi comunicată statelor trimițătoare interesate, împreună cu informații complete și cu o propunere de împărțire a sumelor, în conformitate cu dispozițiile alin. (6) lit. a), b) și c). În

lipsa unui răspuns în termen de două luni, se va considera că împărțirea propusă a fost acceptată.

(6) Sumele necesare pentru soluționarea pretențiilor, în condițiile prezentului articol și ale art. 47, vor fi împărțite între părțile contractante astfel:

a) când întreaga responsabilitate revine unui singur stat, suma convenită ori stabilită de instanța de judecată va fi suportată în proporție de 25% în sarcina statului român și în proporție de 75% în sarcina statului trimițător;

b) când sunt răspunzătoare mai multe state, suma convenită ori stabilită de instanța de judecată va fi suportată în mod egal de aceste state; în situația în care statul român nu este unul dintre statele responsabile, partea acestuia va fi jumătate din contribuția fiecărui stat trimițător;

c) când paguba a fost cauzată de forțele armate ale părților contractante și nu este posibil să fie imputată în mod precis uneia sau mai multora dintre aceste forțe armate, suma convenită ori stabilită de instanța de judecată va fi împărțită în mod egal între părțile contractante; în situația în care statul român nu este unul dintre statele ale căror forțe armate au cauzat paguba, partea acestuia va fi jumătate din contribuția fiecărui stat trimițător;

d) semestrial, statul român va transmite statelor trimițătoare interesate o situație privind sumele pe care le-a achitat în cursul semestrului precedent, pentru fiecare caz în care a fost acceptată împărțirea procentuală propusă; situația va fi însoțită de o cerere de rambursare; rambursarea se va face, în cel mai scurt termen, în moneda statului român.

(7) Un membru al forței sau al componentei civile nu va face obiectul nici unei măsuri de executare silită a vreunei hotărâri judecătorești pronunțate împotriva acestuia în statul român, într-o problemă decurgând din îndeplinirea îndatoririlor sale oficiale.

(8) Cu excepția cazului în care dispozițiile alin. (6) se aplică pretențiilor la care se referă art. 47, dispozițiile prezentului articol nu se aplică pretențiilor în legătură cu navigația, cu exploatarea unei nave sau cu încărcarea, cu transportul sau descărcarea mărfurilor de pe nave, în afara celor decurgând din decesul sau rănirea unei persoane în privința cărora art. 48 nu este aplicabil.

Art. 52. — Autoritățile militare ale statului trimițător și ale statului român vor coopera pentru obținerea probelor necesare unei soluționări echitabile a pretențiilor care interesează părțile în litigiu.

## CAPITOLUL VIII

### Dispoziții finale

Art. 53. — (1) Autoritățile militare ale statului trimițător au dreptul și obligația de a dispune de corpul unui membru al forței, al componentei civile sau al unui membru de familie al acestuia decedat în România, precum și de bunurile sale proprietate personală.

(2) Nu vor fi efectuate autopsii asupra personalului statului trimițător, decedat în România, fără acordul scris al autorităților militare ale acestui stat.

Art. 54. — Prezența unei forțe străine pe teritoriul României este supusă aprobărilor prevăzute de legislația română în vigoare.

Art. 55. — Dispozițiile pentru detalierea statutului forței, componentei civile sau a membrilor de familie ai acestora, aparținând statelor părți la NATO—SOFA sau la acord, pe teritoriul României, sunt convenite prin acorduri speciale, care se încheie pentru fiecare misiune.

Art. 56. — (1) Autoritățile competente române și alte instituții cu atribuții în domeniu vor asigura îndeplinirea obligațiilor ce revin României conform prezentei legi.

(2) În îndeplinirea atribuțiilor ce îi revin din prezenta lege Ministerul Apărării Naționale colaborează și cu alte autorități publice sau cu agenți economici din zonele în care se desfășoară exercițiile și aplicațiile militare.

*Această lege a fost adoptată de Camera Deputaților în ședința din 29 februarie 2000, cu respectarea prevederilor art. 74 alin. (2) din Constituția României.*

p. PREȘEDINTELE CAMEREI DEPUTAȚILOR,  
**BOGDAN NICULESCU-DUVĂZ**

*Această lege a fost adoptată de Senat în ședința din 13 martie 2000, cu respectarea prevederilor art. 74 alin. (2) din Constituția României.*

p. PREȘEDINTELE SENATULUI,  
**DORU IOAN TĂRĂCILĂ**

București, 24 aprilie 2000.  
Nr. 61.

## PREȘEDINTELE ROMÂNIEI

### DECRET

#### privind promulgarea Legii pentru aplicarea Acordului dintre statele părți la Tratatul Atlanticului de Nord și celelalte state participante la Parteneriatul pentru Pace cu privire la statutul forțelor lor, încheiat la Bruxelles la 19 iunie 1995

În temeiul art. 77 alin. (1) și al art. 99 alin. (1) din Constituția României,

**Președintele României** d e c r e t e a z ă :

Articol unic. — Se promulgă Legea pentru aplicarea Acordului dintre statele părți la Tratatul Atlanticului de Nord și celelalte state participante la Parteneriatul pentru Pace cu privire la statutul forțelor lor, încheiat la Bruxelles la 19 iunie 1995, și se dispune publicarea în Monitorul Oficial al României, Partea I.

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI  
**EMIL CONSTANTINESCU**

București, 14 aprilie 2000.  
Nr. 114.

★

## PARLAMENTUL ROMÂNIEI

CAMERA DEPUTAȚILOR

SENATUL

### LEGE

#### privind aprobarea Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 42/1999 pentru completarea Legii sanitare veterinare nr. 60/1974

Parlamentul României adoptă prezenta lege.

**Art. I.** — Se aprobă Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 42 din 8 aprilie 1999 pentru completarea Legii sanitare veterinare nr. 60/1974, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 151 din 13 aprilie 1999, cu următoarele modificări și completări:

1. **La articolul I punctul 3, după alineatul 4 al articolului 31 se introduc alineatele 4<sup>1</sup> și 4<sup>2</sup> cu următorul cuprins:**

„Activitățile sanitare veterinare de interes public național din Programul de supraveghere, profilaxie și combatere a bolilor la animale, de prevenire a transmiterii de boli de la



animale la om și de protecție a mediului se pot concesiona de medicii veterinari cu drept de liberă practică, în baza contractului de concesiune încheiat cu Ministerul Agriculturii și Alimentației, cu respectarea prevederilor Legii nr. 219/1998 privind regimul concesiunilor.

CertIFICATELE sanitare veterinare de sănătate și cele de transport pe teritoriul țării se eliberează de medicii veterinari oficiali.“

**2. La articolul I punctul 3, alineatul 6 al articolului 31 va avea următorul cuprins:**

„Pentru eliberarea autorizațiilor, avizelor și certificatelor prevăzute la alineatul precedent se stabilesc taxele cuprinse în anexele nr. 1–4 care fac parte integrantă din prezenta lege, care se plătesc anticipat, se constituie ca venit la bugetul de stat și se actualizează periodic, în funcție de rata inflației, prin hotărâre a Guvernului.“

**3. Anexa se înlocuiește cu anexele nr. 1–4 cu următorul cuprins:**

„ANEXA Nr. 1

**TAXELE**

**pentru eliberarea autorizației sanitare veterinare de funcționare a obiectivelor și activităților sanitare veterinare, a vizelor anuale sau la 2 ani ale acesteia, precum și a autorizației sanitare veterinare pentru mijloacele de transport**

Nr. crt.	Obiectivul/activitatea	U.M.	Taxa (lei/U.M.)
1.	Stație de incubație, laborator sanitar veterinar, laborator de control al furajelor, cabinet veterinar	obiectiv	50.000
2.	Fermă de animale, expoziție, menajerie de animale și grădină zoologică, stațiune de montă naturală la animale și punct de însămânțare artificială, bazine piscicole, târg de animale, bază de achiziție a animalelor	obiectiv	100.000
3.	Unități de prelucrare industrială a cadavrelor de animale, a subproduselor necomestibile de origine animală confiscate în condițiile legii, farmacii veterinare, clinici veterinare, spital veterinar	obiectiv	200.000
4.	Fermă de carantină, depozit de produse de uz veterinar, unități de dezinsecție, dezinsecție și deratizare	obiectiv	500.000
5.	Pensiune pentru animale de companie, școală de dresaj pentru câini, frizerie pentru animale de companie	obiectiv	500.000
6.	Unități producătoare de medicamente, biopreparate și alte produse de uz veterinar, unități specializate pentru producția de biostimulatori, premixuri, nutrețuri medicamentoase și nutrețuri combinate	obiectiv	1.000.000
7.	Centru de colectare și prelucrare a laptelui, chioșc, tonetă, hot-dog, simigerie, gogoșerie, stand	obiectiv	50.000
8.	Patiserie, plăcintărie, punct alimentar, restaurant tip „express“, vagoane C.F.R., cambuză navă	obiectiv	100.000
9.	Depozit pentru subproduse brute, necomestibile (piei, lână, coarne, ongloane, pene și puf), centru de tăiere, centre de colectare a peștelui, punct de colectare a batracienilor, gasteropodelor, fructelor de mare etc., chioșc pentru desfacerea peștelui și a produselor din pește, restaurant-pensiune și/sau de tip familial, restaurant pe nave, pizzerie, ceainărie, rotiserie, bodegă, bufet, bistro, fast-food	obiectiv	300.000
10.	Carmangerie, cherhana, unitate pentru prelucrarea semiconservelor din pește, unități de colectare și depozitare a ouălor, unități de colectare și depozitare a mierii și produselor apicole, berărie, braserie, bar, birt, cofetărie, măcelărie	obiectiv	400.000
11.	Alte unități nenormalizate de prelucrare și depozitare a cărnii, a produselor și subproduselor necomestibile, a mierii de albine și a altor produse apicole, patiserie, plăcintărie, restaurant lacto-vegetarian și/sau dietetic, laborator, cofetărie	obiectiv	600.000
12.	Atelier pentru preparate din carne, catering	obiectiv	700.000

Nr. crt.	Obiectivul/activitatea	U.M.	Taxa (lei/U.M.)
13.	Depozit frigorific, fabrică pentru preparate și semipreparate culinare din carne și mixte, antrepozit frigorific pentru pește, fabrică de înghețată, depozit alimentară, restaurant, zahana, restaurant cu autoservire și/sau expres, hală pentru desfacerea produselor de origine animală	obiectiv	800.000
14.	Unitate de prelucrare a batracienilor, gasteropodelor, fructelor de mare etc.	obiectiv	1.000.000
15.	Fabrică pentru preparate din carne, fabrică pentru conserve din carne, fabrică pentru semiconserve din carne, fabrică pentru salamuri crude uscate, unitate pentru prelucrarea membranelor naturale (intestine de bovine, cabaline, porcine, ovine, caprine), fabrică pentru conserve din pește, fabrică pentru semiconserve din pește, fabrică de produse lactate, unitate de colectare și prelucrare a ouălor, unități de colectare și prelucrare a mierii de albine și a altor produse apicole, restaurant, indiferent de specific, magazin alimentară mixt	obiectiv	1.200.000
16.	Abator, antrepozit frigorific	obiectiv	1.500.000
17.	Combinat pentru carne	obiectiv	2.000.000

#### Autorizarea mijloacelor de transport

Nr. crt.	Mijlocul de transport	U.M.	Taxa (lei/U.M.)
1.	Șlep	Mijloc de transport	50.000
2.	Vagon pentru transportul animalelor, vagon frigorific și izoterm pentru produse de origine animală	Mijloc de transport	100.000
3.	Navă pescador, aeronavă cargo	Mijloc de transport	250.000
4.	Mijloace auto specializate pentru transportul animalelor, produselor de origine animală, furajelor, produselor de uz veterinar și al altor produse supuse controlului sanitar veterinar	Mijloc de transport	300.000

#### NOTĂ:

Autorizațiile sanitare veterinare de funcționare se vizează anual sau la 2 ani, în funcție de obiectul de activitate, percepându-se jumătate din taxa prevăzută pentru eliberarea acestora.

*ANEXA Nr. 2*

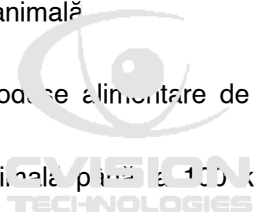
#### TAXELE

**pentru eliberarea avizului sanitar veterinar de import/export, tranzit, a acordului sanitar veterinar de import, a certificatului de abilitare și a certificatului de înregistrare a medicamentelor, produselor biologice și a altor produse de uz veterinar**

Nr. crt.	Specificație	U.M.	Taxa (lei/U.M./produs)
1.	Medicamente, produse biologice, kituri de uz veterinar	bucată/flacon	10
2.	Materii prime furajere, furaje concentrate, premixuri, aditivi furajeri, făinuri proteice	tonă	150
3.	Animale mici și mijlocii pentru reproducție, animale mici și mijlocii pentru măcelărie, animale mici și mijlocii pentru concurs, pentru expoziții, păsări exotice	cap	500
4.	Familii de albine	familie	1.000
5.	Ouă de incubație	1.000 bucăți	1.000



Nr. crt.	Specificație	U.M.	Taxa (lei/U.M./produs)
6.	Păsări pentru carne, păsări pentru reproducție, păsări pentru concurs, pentru expoziții, pentru alte manifestări	100 capete	2.500
7.	Animale mari pentru măcelărie, animale mari pentru concurs, animale mari pentru reproducție	cap	2.500
8.	Pui de o zi	1.000 capete	5.000
9.	Hrană pentru animale de companie și exotice (conserve sau deshidratată)	tonă	5.000
10.	Ouă de viermi de mătase	kg	15.000
11.	Animale de companie (câini, pisici, maimuțe), animale de menajerie, faună acvatică	cap	15.000
12.	Acord sanitar veterinar de import	bucată	30.000
13.	Certificat de abilitare	bucată	250.000
14.	Certificat de înregistrare a medicamentelor, a produselor biologice și a altor produse de uz veterinar de la producătorii indigeni și străini	bucată	7.000.000
15.	Mostre, produse de uz veterinar pentru înregistrare, mostre până la 100 kg, aviz sanitar veterinar de tranzit	bucată/flacon/ mijloc de transport	Nu se taxează
16.	Ouă pentru consum	10.000 bucăți	5.000
17.	Lapte lichid	hl	1.000
18.	Slănină crudă, untură, grăsimi tehnice, organe necomestibile, clei de oase, coarne, căzătură de coarne, copite, unghii, ongoane	tonă	3.000
19.	Subproduse comestibile (cap, creier, limbă, burtă, organe, membrane naturale etc.), lapte praf, unt, subproduse lactate (zer, cazeină etc.), cochilii de melci, izolat proteic alimentar, alte ingrediente, aditivi și emulgatori alimentari, gelatină alimentară și tehnică, enzime pentru industria alimentară, adezivi pentru industria alimentară	tonă	5.000
20.	Lână, păr, pene, puf, piei brute, piei prelucrate	tonă	7.000
21.	Lapte condensat, brânzeturi, cașcaval, înghețată, praf de înghețată, ingrediente pentru înghețată, cheag	tonă	8.000
22.	Carne din toate speciile, conserve, semiconserve, preparate din carne, produse lactate proaspete (iaurt, frișcă etc.), produse din ouă (praf de ouă, maioneză, melanj), miere de albine, produse apicole (ceară, polen, venin, lăptișor de matcă etc.), pește proaspăt, refrigerat, congelat, produse din pește, inclusiv icre, pulpe de broască, carne de melci, midii, stridii, scoici, raci, fructe de mare, vânat mare, vânat mic, gogoși de mătase, condimente, amestec de condimente, membrane artificiale	tonă	10.000
23.	Tranzit al produselor de origine animală	—	Nu se percep taxe
24.	Ajutoare umanitare, donații de produse alimentare de origine animală	—	Nu se percep taxe
25.	Mostre de produse de origine animală până la 100 kg	—	Nu se percep taxe



## TAXELE

**pentru eliberarea avizului sanitar veterinar privind amplasarea, proiectarea și construirea de noi obiective supuse controlului sanitar veterinar**

Taxele pentru eliberarea avizului sanitar veterinar privind amplasarea, proiectarea și construirea de noi obiective supuse controlului sanitar veterinar sunt în valoare de 50% din taxa prevăzută pentru autorizarea sanitară veterinară de funcționare a acestora.

## TAXELE

**pentru eliberarea certificatului sanitar veterinar pentru transportul animalelor, produselor de origine animală, furajelor și altor mărfuri supuse controlului sanitar veterinar, precum și a certificatului sanitar veterinar pentru transportul internațional al animalelor, produselor de origine animală, furajelor și altor mărfuri supuse controlului sanitar veterinar**

Nr. crt.	Specificație	U.M.	Taxa (lei/U.M.)
1.	Certificat sanitar veterinar pentru transportul animalelor, materialului seminal, ovulelor, embrionilor, produselor de origine animală, comestibile și necomestibile	certificat	10.000
2.	Certificat sanitar veterinar de sănătate	certificat	5.000
3.	Certificat sanitar veterinar pentru transportul furajelor, premixurilor, aditivilor furajeri	certificat	10.000
4.	Certificat sanitar veterinar pentru transportul trofeelor de vânatoare	certificat	20.000
5.	Certificat sanitar veterinar pentru transportul internațional al animalelor, materialului seminal, ovulelor, embrionilor, produselor de origine animală, comestibile și necomestibile	certificat	30.000 <sup>4</sup>

**Art. II.** — Legea sanitară veterinară nr. 64/1974, republicată, cu modificările ulterioare și cu cele aduse prin prezenta lege, va fi republicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, dându-se textelor o nouă numerotare.

*Această lege a fost adoptată de Camera Deputaților în ședința din 14 septembrie 1999, cu respectarea prevederilor art. 74 alin. (2) din Constituția României.*

PREȘEDINTELE CAMEREI DEPUTAȚILOR  
**ION DIACONESCU**

*Această lege a fost adoptată de Senat în ședința din 13 martie 2000, cu respectarea prevederilor art. 74 alin. (2) din Constituția României.*

p. PREȘEDINTELE SENATULUI,  
**DORU IOAN TĂRĂCILĂ**



București, 24 aprilie 2000.  
Nr. 62.

## PREȘEDINTELE ROMÂNIEI

## D E C R E T

**privind promulgarea Legii pentru aprobarea Ordonanței  
de urgență a Guvernului nr. 42/1999 pentru completarea  
Legii sanitare veterinare nr. 60/1974**

În temeiul art. 77 alin. (1) și al art. 99 alin. (1) din Constituția României,

**Președintele României d e c r e t e a z ă :**

Articol unic. — Se promulgă Legea pentru aprobarea Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 42/1999 pentru completarea Legii sanitare veterinare nr. 60/1974 și se dispune publicarea în Monitorul Oficial al României, Partea I.

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI  
**EMIL CONSTANTINESCU**

București, 14 aprilie 2000.  
Nr. 115.

★

## PARLAMENTUL ROMÂNIEI

CAMERA DEPUTAȚILOR

SENATUL

## L E G E

**pentru aprobarea Ordonanței Guvernului nr. 52/1998  
privind planificarea apărării naționale a României**

Parlamentul României adoptă prezenta lege.

**Art. I.** — Se aprobă Ordonanța Guvernului nr. 52 din 12 august 1998 privind planificarea apărării naționale a României, emisă în temeiul art. 1 pct. 15 lit. a) din Legea nr. 148/1998 privind abilitarea Guvernului de a emite ordonanțe și publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 302 din 18 august 1998, cu următoarele modificări și completări:

1. **Alineatul 3 al articolului 1 se abrogă.**

2. **Articolul 3 va avea următorul cuprins:**

„Art. 3. — Documentele pe baza cărora se realizează planificarea apărării naționale sunt: Strategia de securitate națională a României, Programul de guvernare, Carta albă a securității și apărării naționale a Guvernului, precum și strategiile, directivele, planurile și programele departamentale elaborate de ministerele și instituțiile cu atribuții în domeniul apărării, ordinii publice și siguranței naționale.“

3. **Articolul 4 va avea următorul cuprins:**

„Art. 4. — Strategia de securitate națională a României este documentul de bază care fundamentează planificarea apărării la nivel național. Președintele României, în termen de cel mult 3 luni de la investitură, prezintă Parlamentului Strategia de securitate națională a României. Parlamentul României, în ședință comună, va dezbate Strategia de

securitate națională a României și o va adopta prin hotărâre.“

4. **Articolul 5 va avea următorul cuprins:**

„Art. 5. — Strategia de securitate națională a României cuprinde: definirea intereselor și obiectivelor proprii de securitate, evaluarea mediului internațional de securitate, identificarea factorilor de risc din mediul intern și internațional, direcțiile de acțiune și principalele mijloace pentru asigurarea securității naționale a României. Strategia are un orizont de evaluare pe termen mediu de 4 ani și o perspectivă pe termen lung cuprinzând estimarea resurselor ce vor fi alocate de România pentru realizarea obiectivelor sale de securitate și apărare.“

5. **Articolul 6 va avea următorul cuprins:**

„Art. 6. — În vederea realizării prevederilor Strategiei de securitate națională a României, Guvernul, pe baza Programului de guvernare, elaborează Carta albă a securității și apărării naționale, prin care stabilește: obiectivele și sarcinile principale ale instituțiilor angajate în realizarea securității și apărării naționale, măsurile și acțiunile ce urmează să fie întreprinse de acestea, resursele naturale, umane, materiale, financiare și de altă natură pe care urmează să le asigure anual pentru constituirea și

pregătirea forțelor participante la apărarea națională și la asigurarea securității, conform misiunilor ce le revin.

Carta albă a securității și apărării naționale a Guvernului vizează aceeași perioadă de valabilitate ca și Strategia de securitate națională a României și se supune spre aprobare Parlamentului în termen de cel mult 3 luni de la acordarea votului de încredere.“

**6. Alineatele 1 și 2 ale articolului 7 vor avea următorul cuprins:**

„Pe baza Strategiei de securitate națională a României, a Programului de guvernare și a Cartei albe a securității și apărării naționale a Guvernului, ministerele și celelalte instituții publice cu atribuții în domeniul apărării, ordinii publice și siguranței naționale elaborează strategii, programe și planuri departamentale proprii, menite să realizeze obiectivele și interesele de securitate ale României.

Strategiile departamentale se supun spre aprobare Guvernului în termen de cel mult 45 de zile de la data aprobării de către Parlament a Cartei albe a securității și apărării naționale, asigurând complementaritatea și integritatea acțiunilor și activităților cuprinse în aceste documente.“

**7. Articolul 8 va avea următorul cuprins:**

„Art. 8. — Ministerul Apărării Naționale elaborează Strategia militară a României. Acest document exprimă obiectivele și opțiunile fundamentale de politică militară ale statului român în perioada de valabilitate a Strategiei de securitate națională a României.

Ministerul de Interne și alte instituții publice cu atribuții în domeniul apărării elaborează strategii proprii, ale căror denumiri și conținut sunt stabilite de acestea, în raport cu răspunderile ce le revin în cadrul Sistemului național de apărare.“

**8. Articolul 9 va avea următorul cuprins:**

„Art. 9. — Strategia militară a României evaluează conștințele, în planul apărării, ale riscurilor și amenințărilor la adresa securității naționale și definește volumul, structura și modul de alocare a resurselor necesare apărării armate. Strategia militară a României stabilește: structura forțelor, misiunile, organizarea, dotarea, nivelul de instruire și de operativitate, sprijinul logistic și nevoile de infrastructură necesare organismului militar în vederea realizării obiectivelor naționale de securitate, precum și concepția de pregătire și angajare în acțiuni militare a armatei române. Strategia militară a României prevede, de asemenea, măsurile, în plan militar, necesare în vederea îndeplinirii angajamentelor de cooperare, parteneriat și alianță, asumate de România pe plan internațional.“

**9. Articolul 10 va avea următorul cuprins:**

„Art. 10. — Pe baza prevederilor Strategiei militare a României și ale celorlalte strategii departamentale aprobate de Guvern ministrul apărării naționale, ministrul de interne și șefii altor instituții publice cu atribuții în domeniul apărării emit directive sau ordine de planificare strategică proprii. Acestea conțin obiectivele, principiile și opțiunile politico-militare fundamentale, pe baza cărora structurile specializate ale ministerelor și ale instituțiilor respective planifică structura și capacitatea forțelor componente, precum și alocarea resurselor, formulează politici și programe sectoriale.

Directivele sau ordinele de planificare strategică se referă la aceeași perioadă ca și strategiile departamentale.“

**10. Articolul 11 va avea următorul cuprins:**

„Art. 11. — Pe baza directivelor sau a ordinelor de planificare strategică Ministerul Apărării Naționale, Ministerul de Interne și alte instituții publice cu atribuții în domeniul apărării elaborează propriile planuri strategice și operaționale de întrebuițare și programe de constituire, modernizare și pregătire a forțelor componente.“

**11. Articolul 12 va avea următorul cuprins:**

„Art. 12. — Planurile strategice și operaționale de întrebuițare a forțelor cuprind: misiunile categoriilor de forțe, în condiții de pace, de criză și de război, scenariile probabile în care aceste misiuni vor fi îndeplinite, modalitățile de acțiune pentru executarea acestora. Scenariile vor avea în vedere acțiuni militare de luptă clasice, operațiuni speciale, operațiuni, altele decât cele de război, și acțiuni umanitare, executate în cadrul național, internațional sau în cadrul unor grupări de forțe multinaționale.

Aceste documente se elaborează, se actualizează și se aprobă conform reglementărilor specifice ale fiecărui minister sau ale altor instituții publice cu atribuții în domeniul apărării.“

**12. Alineatul 2 al articolului 13 va avea următorul cuprins:**

„Programele se elaborează pentru o perioadă de 4 ani, cu o perspectivă pe termen lung, se aprobă de Parlament, se completează și se actualizează în raport cu stadiul de execuție.“

**13. Articolul 14 va avea următorul cuprins:**

„Art. 14. — Pe baza programelor de constituire, modernizare și pregătire a forțelor și a fondurilor alocate prin bugetul de stat Ministerul Apărării Naționale, Ministerul de Interne și alte instituții publice cu atribuții în domeniul apărării întocmesc planuri anuale privind modernizarea și pregătirea forțelor componente și rapoarte privind stadiul realizării programelor de constituire, modernizare și pregătire a forțelor în perioada anterioară.

Planurile anuale sunt aprobate de miniștri și, respectiv, de șefii instituțiilor publice cu atribuții în domeniul apărării.

Rapoartele privind stadiul realizării programelor de constituire, modernizare și pregătire a forțelor sunt prezentate Guvernului.

Urmărirea execuției programelor pe termen mediu și lung, precum și a planurilor anuale intră în răspunderea organelor de planificare ale Ministerului Apărării Naționale, Ministerului de Interne și ale altor instituții publice cu atribuții în domeniul apărării, iar execuția acestora, în sarcina comandanților și șefilor tuturor structurilor din ministerele și instituțiile respective.“

**14. Articolul 15 va avea următorul cuprins:**

„Art. 15. — Modalitățile concrete referitoare la elaborarea, coordonarea, execuția, urmărirea și raportarea îndeplinirii prevederilor directivei sau ordinului de planificare strategică, planurilor strategice și operaționale de întrebuițare a forțelor, programelor de constituire, modernizare și pregătire a forțelor, precum și ale planurilor anuale se reglementează prin instrucțiuni interne, aprobate de

ministrul apărării naționale, ministrul de interne și șefii instituțiilor publice cu atribuții în domeniul apărării.“

**15. Articolul 16 va avea următorul cuprins:**

„Art. 16. — Încălcarea ori neîndeplinirea prevederilor prezentei ordonanțe de către persoanele cu atribuții în organizarea și realizarea planificării apărării naționale, a obiectivelor Strategiei de securitate națională a României și ale strategiilor departamentale atrage răspunderea administrativă, civilă sau penală, după caz.“

*Această lege a fost adoptată de Senat în ședința din 13 martie 2000, cu respectarea prevederilor art. 74 alin. (2) din Constituția României.*

p. PREȘEDINTELE SENATULUI,  
**DORU IOAN TĂRĂCILĂ**

*Această lege a fost adoptată de Camera Deputaților în ședința din 14 martie 2000, cu respectarea prevederilor art. 74 alin. (2) din Constituția României.*

p. PREȘEDINTELE CAMEREI DEPUTAȚILOR,  
**MIRON TUDOR MITREA**

București, 24 aprilie 2000.  
Nr. 63.

**PREȘEDINTELE ROMÂNIEI**

**D E C R E T**

**privind promulgarea Legii pentru aprobarea Ordonanței  
Guvernului nr. 52/1998 privind planificarea apărării naționale  
a României**

În temeiul art. 77 alin. (1) și al art. 99 alin. (1) din Constituția României,

**Președintele României d e c r e t e a z ă :**

Articol unic. — Se promulgă Legea pentru aprobarea Ordonanței Guvernului nr. 52/1998 privind planificarea apărării naționale a României și se dispune publicarea în Monitorul Oficial al României, Partea I.

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI  
**EMIL CONSTANTINESCU**

București, 14 aprilie 2000.  
Nr. 116.

**ACTE ALE ORGANELOR DE SPECIALITATE  
ALE ADMINISTRAȚIEI PUBLICE CENTRALE**

MINISTERUL FINANTELOR

**ORDIN**

**privind prospectul de emisiune al certificatelor de trezorerie cu discount, lansate în luna mai 2000**

Ministrul finanțelor,

în baza Hotărârii Guvernului nr. 447/1997 privind organizarea și funcționarea Ministerului Finanțelor, cu modificările ulterioare,



având în vedere prevederile Legii datoriei publice nr. 81/1999, ale Convenției nr. 16.813/19/1998, încheiată între Ministerul Finanțelor și Banca Națională a României, și ale Regulamentului privind operațiuni cu titluri de stat derulate de Banca Națională a României în calitate sa de agent al statului,

emite următorul ordin:

Art. 1. — Ministerul Finanțelor anunță programul emisiunilor de titluri de stat, numite *certIFICATE DE TREZORERIE CU DISCONT*, lansate în luna mai 2000, destinate finanțării și refinanțării datoriei publice interne, astfel:

Seria	Data licitației	Data emisiunii	Data scadenței	Numărul de zile	Valoarea emisiunii — lei —	
E1	03.08.2000	2 mai 2000	4 mai 2000	3 august 2000	91	1.000.000.000.000
E2	02.11.2000	2 mai 2000	4 mai 2000	2 noiembrie 2000	182	652.600.000.000
E3	10.08.2000	9 mai 2000	11 mai 2000	10 august 2000	91	1.407.300.000.000
E4	28.09.2000	9 mai 2000	15 mai 2000	28 septembrie 2000	136	1.968.700.000.000
E5	17.08.2000	16 mai 2000	18 mai 2000	17 august 2000	91	2.000.000.000.000
E6	16.11.2000	16 mai 2000	18 mai 2000	16 noiembrie 2000	182	707.200.000.000
E7	31.08.2000	23 mai 2000	25 mai 2000	31 august 2000	98	1.104.200.000.000

Ministerul Finanțelor își rezervă dreptul ca valorile împrumutate aferente seriei să fie majorate sau micșorate până la anularea emisiunilor, în funcție de necesitățile de finanțare a contului general al trezoreriei statului și de nivelul randamentului înregistrat la data licitației.

Art. 2. — Metoda de vânzare este licitația, care va avea loc, pentru fiecare serie de certificate de trezorerie cu discount, la datele menționate în tabelul de mai sus, iar adjudecarea se va face după metoda cu preț multiplu.

Oferta de cumpărare va cuprinde valoarea nominală, costul total, rata discountului, prețul și randamentul.

Prețul și randamentul se vor calcula utilizându-se următoarele formule:

$$P = \frac{1 - (d \times r)}{360} \quad \text{și}$$

$$y = \frac{r}{P},$$

în care:

P = prețul titlului cu discount, exprimat cu șase zecimale;

d = numărul de zile până la scadență;

r = rata discountului;

y = randamentul (rata dobânzii).

Art. 3. — Băncile pot depune oferte competitive atât în cont propriu, cât și în contul clienților lor, persoane juridice.

Fiecare bancă poate să depună maximum 5 oferte competitive. Fiecare ofertă competitivă va fi de minimum 100.000.000 lei cu multipli de 10.000.000 lei.

Certificatele de trezorerie cu discount mai sus menționate nu se adresează persoanelor juridice nerezidente în România.

Nu sunt acceptate ofertele necompetitive.

Art. 4. — Valoarea nominală individuală a unui certificat de trezorerie cu discount este de 10.000.000 lei.

Art. 5. — Ofertele de cumpărare se depun la Banca Națională a României în ziua licitației, până la ora 12,00.

Art. 6. — Rezultatul licitației va fi stabilit în aceeași zi, la sediul Băncii Naționale a României, de către comisia de licitație constituită în acest scop și va fi dat publicității.

Art. 7. — Plata certificatelor de trezorerie cu discount se va face la data emisiunii, prin debitarea contului cumpărătorului, deschis la Banca Națională a României, cu suma reprezentând costul total al certificatelor de trezorerie cu discount cumpărate.

Răscumpărarea certificatelor de trezorerie cu discount se va face la data scadenței, prin creditarea contului deținătorului cu suma reprezentând valoarea nominală totală a certificatelor de trezorerie cu discount.

Art. 8. — Prezenta emisiune nu beneficiază de facilități fiscale.

Art. 9. — Direcția generală a datoriei publice și administrarea patrimoniului statului va aduce la îndeplinire prevederile prezentului ordin.

Ministrul finanțelor,  
**Decebal Traian Remeș**

București, 26 aprilie 2000.

Nr. 595.

EDITOR: PARLAMENTUL ROMÂNIEI — CAMERA DEPUTAȚILOR

Regia Autonomă „Monitorul Oficial”, str. Izvor nr. 2–4, Palatul Parlamentului, sectorul 5, București,  
cont nr. 2511.1–12.1/ROL Banca Comercială Română — S.A. — Sucursala „Unirea” București  
și nr. 5069427282 Trezoreria sector 5, București.

Adresa pentru publicitate : Serviciul relații cu publicul și agenții economici, București,  
șos. Panduri nr. 1, bloc P33, parter, sectorul 5, telefon 411.58.33.

Tiparul : Regia Autonomă „Monitorul Oficial”, tel. 490.65.52, 335.01.11/2178 și 402.21.78,  
E-mail: ramomrk@bx.logicnet.ro, Internet: www.monitoruloficial.ro

